

VILÁG PROLETÁRIAI EGYESÜLTEK! VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANÁCS LAPJA

XXVI. évfolyam

7742. szám

4 oldal,
30 bani

Vasárnap,
1970.
február 8.

Lapunk tartalmából

A tápanyagokban
gazdag magány
bőséges termést
ígér

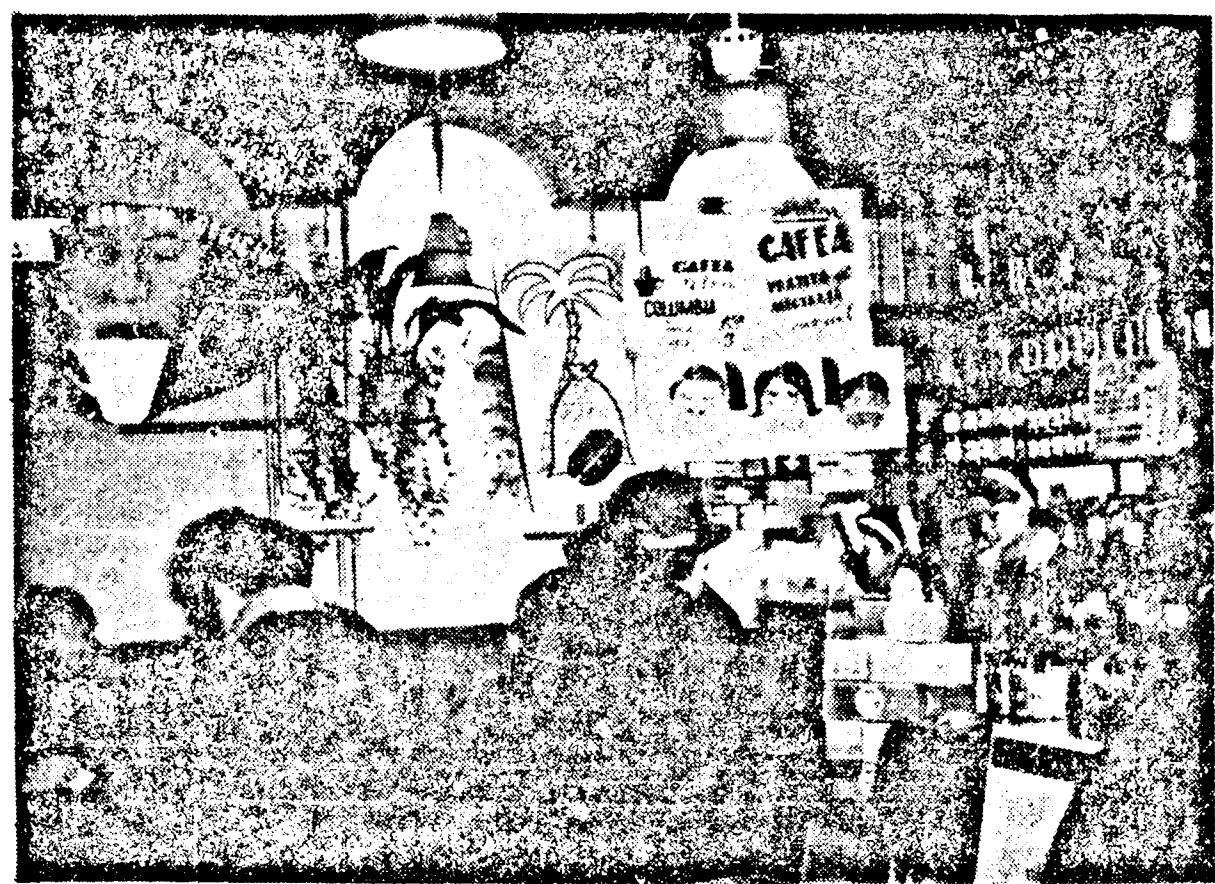
II. oldal

MŰVELŐDÉS-
IRODALOM

III. oldal

A Francia Kommunista
Párt kongresszusa
folytatja munkáját

IV. oldal



PILANATKÉP A MOCCA CSEMEGEÜZLETBŐL.

(TARKÓ GÁBOR felvétele)

Kereskedelmi örjárat a peremváros néhány üzletében

Milyen az áruellátás a peremvárosi élelmiszerüzletekben. A Zöld-ség és Gyümölcsértékesítő Vállalat (ILF) külső egységei? Erre kerestem a választ az elmúlt napokban Pernyaváran, Grádisten és Poltura negyedben.

Tereputam során azt tapasztaltam, hogy — nagyvonalakban — megegyezik a bel- és külvárosi üzletek áruellátása minőségi vonatkozásban és az áruválaszték tekintetében is.

A Grádiste-i háziaszonyok például nagyon elégedettek a Petru Rareș uti önkiszolgáló élelmiszerüzlettel. Megfelel az órandje is: reggel 7-től este 7-ig tart nyitva egyfolytában. Az egység kis kollektívája — felelős Szendrey Ist-

ván — gyorsan, udvariasan végzi munkáját. Áru van bőségesen: naponta érkezik friss kenyér (ágaz, előfordul az is, hogy már nem epp olyan puha), van tej, vaj, túró, joghurt, citrom, olaj, különböző felvágottfélék. Az, hogy sonkaszalami, prágai sonka, véres, majas, tojás nincs, nem újság, hisz még a két nagy, központi (i-es és 130-as számú) élelmiszerboltban is gyakran hiányzik.

A konklúzió tehát az, hogy a vásárlók elégedettek ezzel a szépen berendezett kis üzlettel. Szívesen járnak ide a távolabbi lakók is. Annál is inkább, mert más választásuk nincs. A 124-es számú élelmiszerüzlet (szintén a Petru Rareș uton van, csak egy sarkokkal lejjebb), ugyanis még az őszel bezárták. — Javítani, korszerűsíteni kell a helyiséget — mondták az illetékesek s a vásárlók egyetértettek velük. Valóban, ráfert már az átalakítás. A határidőt decemberben állapították meg. Február is beköszöntött, de még semmi jele sincs annak, hogy a közeljövőben végre sor kerülne megnyitására. Most márciusra halasztották a megnyitási időpontját.

A szomszédban, a Carpați piac-terén van a Scinteia Alami Mezőgazdasági Vállalat 4-es számú zöld-ség bódéja. Ottjártamkor volt almájuk, feketeberet, keves zöldség, hordóban savanyúság (káposzta, zöldborsó), különböző konzervek, sok tojás... és háziszalonna.

Annál gazdagabb áruválasztékot találtam az ILF Dimitrov utcai 12-es számú egységében. Volt ott minden, ami a belvárosi egységekben: szép alma, dió, zöldségfélék, cékla, sárgaborsó, szárazbab, hagyma, zöldborsó, hordóban elteve, a többi hordóban savanyú káposzta, uborka, paradicsom; volt sokféle gyümölcskonzerv és néhány száz üveg sör. Krumplit az hiányzott pillanatnyilag. Arra a kérdésre, hogy ez az egység mikor kap-e keresett árucikkből, a felelős felvonta a vállát.

— Nem tudom.

Krumplit a November 7. gyárral szemben lévő (Aurel Vlaicu ut) 21-es ILF egységben sem láttam. Alma, hagyma, savanyúság, zöldségfélék, gyümölcskonzerv azonban itt is volt. A vásárlással sokkal körülményesebb azonban bejutni az apró helyiségekbe.

A tőzsomszédoknál lévő 117-es élelmiszerbolt — felelős Tomuta Gheorghe — naponta nagy forgalmat bonyolít le. Nemcsak a környék háziaszonyai, de a gyár dolgozó női is itt végzik el napi bevásárlásaikat. Erre az egységre is áll mindaz, amit a grádiste önkiszolgáló bolt áruválasztékával kapnak elmondottam. Órandje azonban már kevésbé kielégítő. Ugyanez vonatkozik a Poetului uton (Călărași utca sarkán) lévő 12-es.

B. MANDITS KATALIN

(Folytatása a II. oldalon)

Értékes újítás

Nagy teljesítményű porfogót szerkesztett a martinemence keményező a vajdahunyadi ipari fővállalat beruházási igazgatóságának két dolgozója, Benke János mérnök és Dumitru Crăciun technikus. Az értékes újításnak számító berendezéssel a 90. százalokos vasoxidtartalmú és a légkört szennyező füstből a vasoxid 80. százaloka kinyerhető.

A berendezés működési elve és az eljárás lényege, hogy az égéstermékkeket vízen bugyborékolatják át. A porfogó gazdasági és szociális szempontból egyaránt jelentős: évente csaknem 23 millió lej megtakarítást hoz és gátolja a levegő szennyeződését.

Még egyszer a bérletekről

Szóva tettük lapunk 7734. (1970. január 30-i) számában azt a bürokratikus ügykezelést, amely Aradon a bérletek kiváltásában az autószállítási vállalat (DGT) két pénztárosa részéről nyilvánult meg. Az illetők hosszú ideig vonakodtak kiadni a bérletet a vállalati megbízottaknak, noha felettes szerveik rendelkezése szerint ez kötelességük lett volna. A felvetett ügyvel kapcsolatban hozott intézkedésekről az alábbi mikrointerjú során értesültünk.

— Volt-e valami objektív körülmény, amelynek alapján a pénztárosok megtehették a bérletigény visszautasításakor azokat az „indokolásokat”, amelyek gyakran ellentmondtak egymásnak?

Kérdésünkre az aradi autószállítási vállalat gépkocsiosztó vezetője, Bora Gheorghe válaszolt. — Nem volt, nem is lehetett ilyen körülmény. Épp egy év telt el azóta, hogy vállalatunk könnyítést hozott a buszbérleteknek. E szerint: azok számára, akik a munkahelyi megbízottak is.

(sb) meghívott bemutatja a munkahelyi meghatalmazást (delegációt), majd a pénztártól kapott úrlapon feltüntetett azokat a neveket, akik a vállalat igazolása szerint a meghatározott útvonalra szóló bérletre jogosultak.

— Ilyenformán a bérlet kiadható a hónap bármelyik munkanapján?

— Nem, de a bérletváltás időtartama egymás után következő 25 napot ölel fel, ami, úgy gondoljuk, bőségesen elegendő a torlódás elkerülésére. Az előző havi bérlet helyett ugyanis öt nappal lejtarta el kell újat igényelni. Így a bérlet minden hónapban 25-éig lehet megvenni.

— Bár nem tartozik szorosan eddigi beszélgetésünk témájához, olvasóink tájékoztatása céljából szükségesnek tartjuk megkérdezni: Van-e jelenleg olyan útvonal vagy szakasz, amely az időjárás mostohasága miatt járhatatlanná vált?

— Nincs.

— Mi pedig jogosan reméljük, hogy a megített intézkedések nyomán a bérletkiváltásnak és általában az utazásnak elmaradnak a szubjektív tényezőkből támadt kellemetlen „mellékzöngéi”.

SIMONFI IMRE

Előadás a nemzetközi kérdésekről

IOSUB GHEORGHE, a Román Rádió és Televízió bementő-riportere, má. február 8-án, 9 órakor, az Egészségügyi Iskolában NEMZETKÖZI KÉRDÉSEKRŐL tart általános érdeklődésre számító előadást. Tekintettel a neves előadó hírére, ezúton is felkérjük az érdeklődőket, hogy pontosan jelenjenek meg az érdekesnek és tanulságosnak ígérkező előadáson.

Téli öröme a hegyekben

Tegnap reggel 9 óra körül két társaságkocsit látott városunkból Stina de Vale felé. Mindketet autóbusszal fiatalok ültek, meggyenk fiataljai, akik részt vesznek a Nyugat-Erchégyességek és szép kirándulóhelyén megrendezett sí- és röpléverseny megyei szakaszán. A két verseny győztesei oklevelet és tárgyereményeket kaptak és természetesen a helyi sajtóban is megemlékeztek a verseny országos döntőjén is.

Az új fizetési rendszer szerint,

melyet a 2351/1969 MTH alapján 1970. január 1-je óta alkalmaznak, a megye egészségügyi intézetében 843 252 lejrel növekedik az alkalmazottak jövedelme, ami átlagosan 16,9 százalékos növekedést jelent az eddigi jövedelmekkel szemben.

Az aradi Egyesített Felmentők Kórházban 16,3, a Gyermekkórházban 18,3, a Szülészeti és Nőgyógyászati Kórházban 19,4, a Bulci-I TBC szanatóriumban 19,3, a szentannai és a pankotai kórházakban egyaránt 17,6 a százalékokban kifejezett fizetésnövekedés.

A falusi és peremvárosi magán-termelők saját belátásuk szerint a ház körüli kis kertekben zöldségféléket, gyümölcsöt, szőlőt és virágot termesztenek. Celjük, hogy jó minőségű, szép terményt állítsanak elő. Epp ezért a kerti talajt tápanyagokban is szeretnék gazdagítani.

Városunk több, vegyszereket á-

Bál volt Gájban

A municipiális kultúrház egészeste alatt működött gáji klubban az elmúlt héten rendezett meg az első zenés-táncos ifjúsági csütörtököt, amelyen közel 200 fiatal vett részt. A „talpalaválót” a Meteor zenekar tehetséges tagjai szolgáltatták. Ugyancsak őket hívták meg a tegnap este megrendezett balra is. Mondanunk sem kell, hogy a gáji fiúk és lányok ezúttal is különösen szívesen vettek részt a rendezvényen.

A municipiális Szaktanács konferenciája

Tegnap délután került sor a Kultúrpalotában a municipiális Szaktanács konferenciájára. A mintegy 75 000 szakszervezeti tag képviselőiben több mint 400 küldött és számos meghívott vett részt a konferencia munkálatain.

A konferencia megvitatja a municipiális Szaktanács művelési tevékenységét s irányt szabott a jövőbeli feladatok teljesítésének. Ezt követően megválasztották az 55 tagból álló municipiális szaktanácsot és azt a 271 küldöttet, aki a megyei Szaktanács közeljövőben sorra kerülő konferenciáján vesz majd részt.

rusító üzletében gyümölcsfák, citromfélék, virágok részére megfelelő műtrágyaféleségeket szerezhetnek be a kistermelőket. A központi 2-as és az Avram Iancu téren 6-os számú üzletben a műtrágyaféleségeket szép kivitelű, használati utasításokkal ellátott csomagolásban bocsátják az igénylők rendelkezésére.

hiánya miatt. Az asztalosok és parkettázók például miután elvégezték feladatukat, a kömüvesekre, a betonkeverőkre várnak. Ez utóbbiak viszont az ácsok munkájához vannak kötvé. Pedig Eisele mérnök szerint is, némi erőfeszítéssel az asztalosok megtanulhatják a parkettázást és az ácsolást, az ácsok viszont a másik két szakmát. Ilyen módon már komplex brigádok lehetne szervezni, melynek tevékenységében soha sem lennének kiesések.

Az Építő-Szerelő Vállalatban a kömüvesek csekély létszáma okozott és okoz most is állandó gondot. Ha azonban a betonöntők, a padozatrakók, a fajszaosok is elvégezték volna a kömüvesek munkáját, a komplex-brigádok lehetne összehozni őket. Így tökéletesen összehangolható lenne a különböző komplex brigádok tevékenységét.

Ezen a téren már találkozunk egy figyelemre méltó példával. Az elmúlt évben, Prundeanu Constantin elvtárs, a grádiste építőtelepen felelt a munkálatait. Az átadási

TÓTH SÁNDOR
HEGEDŰS ISTVAN

(Folytatása a II. oldalon)

A VILÁG MAI ENERGIA GAZDÁLKODÁSA

volt a címe a Népi Egyetem péntek esti kitűnő képvisítésével illusztrált előadásának. FABIÁN GYÖRGY, a 3. sz. Liceum tanára nem „középiskolások fokon” tájékoztató korunk természettudományos forradalmának aktuálisait. Iskolájában programozható tanítógépet, szemléltető oktatófilmet készített. Tanítványai az ó névjegykártyájával lépik át a fűzők és egyetemek küszöbét. Ezt a névjegykártyát évek óta tisztelik és elismerik a fűzők fokon tanító egyetemi professzorok és tudományos kutatók. A névjegykártya: tanítványaink tudása.

Fabián György péntek esti előadásában tudományos és közérthető kereszttudást vázolt fel a világ mai energia gazdálkodásának. Az összképben bemutatta azt a hatalmas fejlődést, amelyet hazánk képvisel az utóbbi évtizedekben. Fogalmakat adtak, ismertette a legújabb adatokat, az energiaforrások felhasználását és gépi szerkezetek felhasználását fejlődésében — a gézgéptől a maghasadásig — szemléltette.

A Népi Egyetem 1969—1970-es „tanévének” kitűnő előadás sorozatát — Balogh Edgár, Ficzay Dénes, Kovács Géza, Ujj János stb. — egészítette ki ez utóbbi is. Itt említjük meg, hogy február 20-án ZÖRÖG BENJAMIN kolozsvári egyetemi tanár Hol tart a mai lélektan? című előadása következik. Szeretnénk, hogyha a szabadegyetem fórumán sokkal nagyobb számban vennének részt az ifjú és középkorú munkások és értelmiségiek, akik — úgy látszik — nem tudnak a Népi Egyetemen erről az előadás sorozatról.

(— —)

Gazdasági ankét

SZERVEZZENEK KOMPLEXBRIGÁDOKAT AZ ÉPÍTŐTELEPEKEN!

A lakótelepek, az ipari és szociális objektumok építése egyre nagyobb méreteket ölt. Az 1970-es években megépítendő beruházások volumene közel 30 százalékkal növekszik az alapesztendő megvalósításaihoz viszonyítva. Kiszűrt az is, hogy építő-szerelő vállalatok munkaadóháttal küzdenek. Eppen ezért ki kell szelíteni a gépesítést, jobban kell gazdálkodni a jelenleg meglévő szakkaderekkel. Az építőtelepeken is tudományos alapokon kell megszervezni a tevékenységet, mert csak így lehet ellensúlyozni a munkaerőhiányt.

Csupán szociális-kulturális építkezéseink értéke az idén meghaladja a 118 millió lejt. Az Arad megyei Építő-Szerelő Vállalat tervében szerepel több mint 1400 lakás és több mint 30 új ipari objektum építése. A grafikon szerint 600 lakás építésénél előrehaladt a munka.

A munkaerő hiányt ellensúlyozni kell!

Már az év első napjaitól kezdve sorba jártuk építőtelepeinket, hogy megvizsgáljuk afelől, miként biztosítják a munka ütemes kibontakozását. A legtöbb helyen azt tapasztaltuk, hogy a gépesítés sokszor nagyobb arányban terjesztették ki, mint az elmúlt évben. Minden

építőtelepen nagy teljesítményű arukat szereltek fel. A futószalagok és a felvonók használata állandó jellegű. Ez nagy arányban megkönnyíti az emberek munkáját. Nagyobb kedvvel végzik a nehéz műveleteket is. A szervezés azonban még mindig szánit. Hiányos például az asztalosok és ácsok tevékenysége. Amikor az egyik csoportnak van munkája, a másiknak nincs. Ezért drága percek és órák vesznek kárba. A kérdést Hafiuc Istvánval és Eisele mérnökkel beszélgettünk meg. Kint, hogy a vállalat vezetését foglalkoztatja a komplex brigádok létesítésének gondolata. A határidőkhöz kötött feladatok azonban meggátolják őket abban, hogy gyakorlatba ültessék az elképzeléseiket. Pedig most is keletkeznek kiesések a különböző műveletek egybehangolásának

Munkaszervezés avagy munkamegosztás?

Talán fel sem tűnik az alábbi eset, ha az elmúlt év folyamán nem vagyok szemtanúja hasonlóknak. Kezdem előbb a tavalyi esettel.

A Poliklinika melletti blokkban már beköltöztek a lakók, s az építő-szerelő munkások is feltelek „sátorjukat”, illetve tovább álltak egy házal, mert az új mozgóképszínház építését még most is javában végzik. No, de nem ezt akarom felsejgetni. Elég az hozza, hogy az új lakótelep végén, ott ahol a fűzők építéssel rendezték be, egy villanypózná maradt. Az építkezések idején a terep bevirágítására használták. S miután betöltötték a szolgálatát el kellett távolítani. Ez mind rendben. Azonban jönni kezdtek az eső, eső, mint sok más járókelőnek feltűnt a villanypózná elszállítanak megszervezése. Kettőn uyanis izdado homloklat astak, s egy harmadik, jól öltözött férfi zsebre vágott kézzel felgyúlt. Talán mondanom sem kell, hogy az elhaladó emberek jelesül, de ugyanakkor bosszusan megjegyezték:

— Na tessék. Kettő dolgozik, a harmadik pedig... Mondom, ez még tavaly történt. De a minap hasonló jelenésre figyeltem fel. S nem állhattam meg, hogy ne írjak erről az esetről. Tízszem ezt azért, mert a munkaszervezőket bizonyára elgondolkodtatja majd az eset, hiszen ilyen jelenséggel sajnos többször is találkozunk.

A November 7. utcán mentem végig. Ismerős arcot pillantottam meg a járda mellett. Táska a háta alatt toporgott a hidegben.

— Hát veled mi van, réo nem láttalak? — kérdeztem. — Munkajellegű vagyok — válaszolta: s akkor figyeltem fel arra az egy „szál” seprégre, amelyen az, aki az ut szélén a szemét eltalálással bibelődött.

— Egy ember munkájára felügyelsz? — érdeklődtem csodálkozva.

Ismerősöm széles mosollyal adta tudomra, hogy ez a helyzet. Igaz, nem ő a hibás, ezért szándékosan kihagyom neve megemlést. Hibásak viszont azok, akik így értelmezik a munkaszervezést. Mert az említett két esetben lehet és kell is következtetéseket levonni.

(hegedűs)

AZ ÍRÓSZÖVETSÉG 1969. ÉVI IRODALMI DÍJAI

Ünnepélyes keretek között kiosztották az Írószövetség 1969. évi irodalmi díjait a következő műveket:

PROZAIRODALOM: D. R. Popescu — „F.”; Matei Calinescu — „Viața și opiniile lui Zacharias Lichter”.

KÖLTÉSZET: Nichita Stănescu — „Necuvintele”; A. E. Bakosky — „Cadavre în vid”.

DRÁMAIRODALOM: Teodor Măzilu — „Tandrea și abjecție”; Paul Anghel — „Viteazul”.

IRÓDALOMTÖRTÉNET ÉS KRITIKA: George Ivașcu — „Istoria literaturii române. Vol. I.”; Sorin Alexandrescu — „Faulkner”.

IFJÚSÁGI ÉS GYERMEKIRODALOM: Nina Cassian — „Poveștea a doi pui de tigru”; Ion Hobana — „Virsta de aur a anticipației românești”.

ROMÁN FORDÍTASIRODALOM: Gellu Naum

— René Char: Poeme alese; Tașcu Gheorghiu — Luigi Pirandello: Răposatul Matei Pascal.

NEMET ÉS MAGYAR FORDÍTASIRODALOM (ROMÁNOL): Dieter Roth — Marin Sorescu: Kugeln und Reifen; Veress Zoltán — Vasile Voiculescu: Az alombeli őz.

AZ EGYÜTTLAKÓ NEMZETISÉGEK IRODALMA: Bodor Pál — A meztelen lány; Franz Storch — Am Rande des Kerzensehins; Balint Tibor — Zokogó majom.

KEZDŐK, ILLETVE ÚJ MŰFAJBAN PRÓBALKOZÓ FIATAL ÍRÓK: Mircea Martin — Generație și creație (kritikai tanulmányok); Sânzeana Pop — Serenadă la trompetă (regény); Radu Dumitru — A opta zi a săptămânii (színmű); Florica Mitroi — Rugăciune către efemera (versek); Petru Popescu — Prins (regény).

Salamon Ernő Aradon

Salamon Ernő (1912–1943), a hazai irodalom nagy forradalmár költője, először 1937. március 15-én mutatkozott be az aradi vershallgatónak. A költő — a kortársai visszaemlékezései szerint — ezt megelőzően egy hónapig tartózkodott városunkban. Először a képviselői szobában tartózkodott, majd a képviselői szobában tartózkodott. Először a képviselői szobában tartózkodott, majd a képviselői szobában tartózkodott.

nagy nyomorban élő proletárok közt — Aradon — kölcsönruhában lepett a közönség elé... S ugyancsak Marosi közli, hogy 1939 márciusában újra itt járt. „Házról házra látogatja a Korunk barátaikat” — olvashatjuk. Az említett életrajz idézi a költő egyik Aradról keletkezett levelét. Ebből megtudjuk, hogy a folyóiratnak akkor 56 előfizetője volt nálunk. Salamon Ernő ugyanakkor a saját verseskötetét is terjesztette.

Helyi hagyományaink

A zsúfolt teremben ott szorongott városunk valamennyi irodalom-barát hallgatója. A megnyitót, románul és magyarul Salamon Ernő mondta. Majd Arghezi, Cosbuc és Cotrus-versfordításából szavalt. Utána Meiliusz József Petőfiről, Cseh Gyula Heinrich és Börneről beszélt. Napjaink kiváló kommunista regényírója, Nagy István az Özönvíz előtt című drámájának harmadik felvonását olvasta fel. A kortársi emlékezők szerint Nagy Istvánnak volt a legnagyobb sikere, illetve őt ünnepelték, mert a közönség beavatott része tudta, hogy nemrég szabadult a börtönből.

és a Hangtalan beszéd című verseskötetét. Salamon Ernő elviszi az aradi poéta verseit Gaál Gábornak. A jöszemű szerkesztő „nyomban publikál belőlük: így válik a Korunk költőjévé a 30 éves Horváth Imre”. (Ezt egyébként Horváth Imre is megírta a költő társaság emlékére kiadott Halálúzó című gyűjteményes munkában).

Most, hogy hazai irodalomtörténetírásunk feltárja a két világháború közötti időszak eseményeit, jó ha számba vesszük, hogy városunk ehhez mivel is járult hozzá és milyen helyi illeti meg e korok mozgalmának történetében.

FICZAY DÉNES



mozaik

■ Szinberger Sándor, a Kolozsvári Állami Magyar Opera igazgatója január 22-én átvette az Olasz Művészeti Kulturális Központ által minden évben kiosztásra kerülő díjat, melyet kiemelkedő alkotói érdemek elismeréséül ítélnek oda. Szinberger Sándor egyike a múlt év tizenegy kitüntetettjének.

■ A Muzicisti című római zenefolyóirat a legnagyobb elismeréssel méltatta Salvatore Allagra olasz zeneszerző Arckép című operájának kolozsvári bemutatóját.

■ Harag György, a Marosvásárhelyi Állami Színház művésze rendezte a szabadkai magyar színházban Garinei Giovanni: Jó éjt, Bettina című színdarabot.

Hétvégi jegyzetnek

Tizenhárom nemkívánatos riport

Günter Wallraffnak hívják azt a fiatal kölni riportert, akit furcsa módon fogtak perbe. A vad ellene, hogy nem mutatja fel újságíró-igazolványát. Márpedig ez nem „erkölcsös” és nem „fair”. Micsoda dolog egyszerűen beállni Fordhoz, a hamburgi szaradokhoz, Thyssen acélgárába, meg Siemenshez, anélkül, hogy felmutatná újságíró-igazolványát? A fiatal riportert saját izmain, lelkiállapotán, fizetési borítékán mérte le, milyen volt a 60-as évtized első felében nehézipari munkások szaktársainak élete.

Ugyancsak BELÜLRŐL élte át a Bundeswehr szolgálatot. De kizsuperalták. „Abnormálisnak” nyilvánították. (Heinrich Böll nem zavarta ez: nyílt levélben üdvözölte Günter Wallraffot az „abnormális”.)

Következtek a még megfoghatatlanabb és még szokatlanabb újságírói tettek. Rossz hírű hamburgi menhelyre költözött, majd egy elmegyógyintézetbe egy juttott, hogy alkohol elvonókúrára jelentkezett, s nem az orvosoktól, hanem a gondozóktól kérte meg: valóban olyan primitív meg a terápia, s csakugyan megsejlik-e nyugat-németországiak. Hogy családi vagy hivatali cselőzvény bolondokká degradálja, bolondokházaba juttatja az epelméjű embereket. Aztán teológust, lelkeszt, erkölcs-tanúsodt stb. kérdezt meg: mit tegyen. Olyan „gyáros”, s haborus célokat szolgáló anyagokat gyárt. Amelyeket vietnami célra vesznek meg. A szakértők — egyetlen kápián kivételével — azt mondták: skrupulusos, fölösleges. Ezt is megírta. És minden megírt és mindent leleplezett. még önmagát is: riportjaiban. Világos, hogy borotvaellen táncolt. Nem mutatja fel újságíró-igazolványát, de — úgy tetszik — megtehette. Leleplezéseinek sulya jóval nagyobb, mint az, hogy elleplezte kijelent. Kötete megjelent Tizenhárom nemkívánatos riport címen, de fotográfiáinak napját nem tűzik ki. Ugy látszik, az újságíró-igazolvány eltitkolása mérhetetlenül kisebb bűn a riportokban leleplezeteknél. A törvény emberei is félnek. Az igazságot.

(—)

GEORGE CIUDAN

Csak nekem

Csillagtalan, pusztá lett egem, késő jöttél, késő, kedvesem, éppen ezért kettlem-hiszem, hogy elpillant már szerelmem.

Azt is mondják, hogy — de ki tudja? — majd az idő lesz jó patika, késő-csillag, uralkodj fenn, szórd hát fényed, de csak nekem!

Ne ríj most már...

Erdő, erdő, kedves, jaj, fejze sujt. Tested remeg, drága véred hull a déli fényben.

Ne ríj most már, kedves, vérharmatos könnyet, lombból kendőt kössél, fájó sebre tépest.

S ha mégis térdre rogysz a kegyetlen csapástól, kiáltás! messze, erdő, tölgyből ugysz tölgy nő!

Fordította: MÉSZÁROS ISTVÁN



Megjelent...

A Kriterion Könyvkiadó első magyar nyelvű kötetei SU-TÓ ANDRÁS: Anyám, könnyű álmot ígér (naplójegyzet); SZABO T. ATTILA: Anyanyelvünk életéből (tanulmányok); BANYAI LÁSZLO: Hosszú meszege (esszék); W. GOLDING: A legyek ura és A torony (regények).

A Dacia Könyvkiadó újdonságai KOR-

DA ISTVÁN: A láthatatlan fonal (regény); BAZSO ZSIGMOND: Bolond őz (elbeszélés); SINKO ZOLTÁN: Ortopéd kalap (szatíra); PÁNEK ZOLTÁN: Melyre repülsz (versek); MÁRKI ZOLTÁN: Láthatatlan kesztyű (versek) és ONÓDI SÁNDOR: Kaleidoszkóp (tudomány történeti írások).

Megjelent a ma-

gyar irodalom román nyelvű antológiájának negyedik kötetét, a bukaresti Világirodalmi Könyvkiadó. A kötetet Lőrinczi László, Majtényi Erik és Szász János szerkesztette. Fordították többek között: Mihai Beniuc, Emil Giurgiuca, H. Gramescu, Veronica Pombacu. Ez a kötet a XX. század harmadik és negyedik évtizedével foglalkozik.

CSIKI LÁSZLÓ

ESTÉK

a barátaim ha álmódzni akarnak átjönnék hozzám (van egy kis lakásom)

aztán sokáig túlnék csendesen hogy ne zavarjuk egymást

később beszélgetünk:

— világot
— szerelem
— virágot
— fájdalom
és mindenki arra gondol amire akar

így jól megértjük egymást

a legvégén valaki csak suttogja már: — valamit tenni

erre mind feláll elindul egyedül valamire sok nálam felejt amit gondolt álmódott

én összegyűjtöm — egyforma mind — és leírom valahova

ennyi...

ROMÁN FILMNAPOK

Az Amerikai Filmtársulat washingtoni termeiben kedden megkezdődtek a Román Filmnapok, amelyek február 3 és 28 között New Yorkban folytatódhatnak a New York-i Modern Művészeti Múzeum és az Amerikai Filmtársulat egész alatt.

Az Akasztottak erdeje című film bemutatása után Jack Valenti, az Amerikai Filmtársulat elnöke fogadást adott.

Új könyvek • Új könyvek • Új könyvek

A cirkusz világa

1879 márciusában a Zenganno testvérek című regénye előszavában Edmond de Goncourt a következőket írja: „Az olvasók panaszkodnak a súlyos megrázkódtatásokra, melyeket durva realitásokkal jelenkori írók okoznak nekik: egy cseppet sem kétkednek benne, hogy eme „realitás” fabrikálói ettől éppugy szenvednek, mint ők maguk, némelykor hetekig tartó idegbajjal sanylik meg kínosan és fájdal-

masan szült könyvűket”. Véleményem szerint az alkotás tehetség, irraszkosság, beállítottság kérdése. Goncourt megszervezte a könyv Regénye születését évekig tartó iró halgatás előzte meg. És az egy alkotói elövezgyűlés gyümölcse. A történet — talán — 1870-ben fogant meg lelke mélyén, amikor elvesztett öccsét, Julest. A francia irodalom számi ikreinek tekintett író-testvér-

pár fiatalabb tagjának tragédiája egy sikeresen induló együttműködésnek tesz végére pontot. Edmond még feldolgozza közös feljegyzéseiket, de nem kezd új művet. Csaknem egy évtized után jelentkezik első igazán önálló alkotásával, a Zenganno testvérekkel, de öccse halála még akkor is kísértette. A regényben szereplő artista-testvérpár sorsa szinte párhuzamos a Goncourt-fivérék sorsával. Talán még a jellemük is azonos. Maga a történet ro-

mantikus, habár Edmond de Goncourt a romantika és a klasszicizmus esküdt ellenségeinek vallotta magát. Vándorkomediai bohócok, artisták elő figurák. Kínvesszük, különös világok leírása realista író tollából fakadt. A regény nem üti meg a XIX. század nagy francia írói — Hugo, Stendhal, Balzac — alkotásainak értékét, mégis izgalmas, olvasmányos, elgondolkodtató.

UJJ JÁNOS

*Szépirodalmi Könyvkiadó, 1969.

Pával Gyula

AZ ÜVEG

„Ecc-pecc kimehetsz Holnapután bejöhetsz”.

Te vagy a hunyó. Pál.

— Akkor számolok: egy „Most buvik Pista a láda mögé. Nahát ez a Marika képes majdnem mellem állni, hogyha elfordulok első legyen a kiköpésnél”.

Kettő! „Jancsi biztosan az eperfa mellett gödörbe bujt.” Három! Negy! Ő, ha, hé, nyó, ki, ti: szabad? Semmi. — Szabad?

— Igeen!! — Mintha sírból jönne a válasz. Ez Jancsi lesz a gödörből, de előbb leszámolok Marikával.

— Látlak püj, püj — Jancsi a gödörben püj, püj, Pista a láda mögött, püj, püj.

— Csaltál! Csaltál! Nem játszottál! Nem játszottál!

Pedig nem csalt. Csak hozzácszóltam a füle a legkisebb nesztől is. De ezt hiába magyarázom neked. Többet nem is jön ide. Nem is akart jönni. De a nagymama erőszakkal küldte játszani. „Rád fér egy kis játék, ne ülj egész nap a könyvek között.” Meg azt is mondták, ha jön apád és megint itt püj,

nem tudom, hogy szedlek ki a keze közül.

Leült a padra. A többiek már fogócskáznak. Ő nem látott senkit. Csak a maga kicsi világát, a részeg apját, meg a beteg nagymamát. Az édesanyját sohasem látta. Nagyon kicsi volt, amikor az édesanyja meghalt. Nagymama soha nem látta, hogy elment és visszajött. Sohasem jött vissza. A szomszédok is, mások is mondták, hogy meghalt, de ő nem hitte. Aztán már másodikkal volt, a nagymama kivette a temetőbe: „Kis Pálné, élt 26 évet” — olvasta a betűket és az volt az első gondolata, hogy nagymama hazudott. Később rájött, hogy nagymama azért hazudott, hogy ő ne busuljon.

Csalo! Csalo! Csalo! Nem is tudják mennyi félelem élezte ki a halását. Az apja, ha rajtakapta játszani, már titított. Csak a leckével, „Ha nem tanulsz, urfi, szétverem,

a fejed...” Mindig lenni, mikor jön! Most már nem is figyeli annyira. Már a kapucspapásból is tudja, ki jön az udvarra. Aztán, ha este még nem fektült le, gyorsan be az ágyba és színelni az alvást. Az apja már rég alszik, de ő nagyon sokáig nem tud elaludni. Hányzor hallotta, hogy kettőt üt a toronyóra. Jancsinak mondta is egyszer, hogy milyen szépen kongat az óra éjjel, amikor csend van mindenütt és még „a villamos is alszik”, ahogy a tanító néni olvasta ezt egy szép versben. „Az a bácsi nagyon szeretettel a gyermekeket”. Ezt is elmondta Jancsinak, mire az elkezdett kiabálni: holdkóros, holdkóros. És a többiek is vele kiabáltak. Bejött a tanító néni és mindenki hallgatott, csak ő állt egyedül az osztály közepén. A tanító néni megkérdezte tőle, hogy mi történt. „Azt mondják, hogy holdkóros vagyok”. Őra után a tanító néni bevitte a szertárba segíteni és mindenféle otthoni dologról kérdezte. S elment a nagymamához és őt is megkérdezte. Akkor hazatért az apja, kezét csókolta a tanító néninek. Mosolygott és megnyugtatta, hogy nincs semmi baj csak egy kicsi ideges természetű a gyerek. Ez alatt ő, a „gyerek” remegve ült a széken és csak arra gondolt, hogy nadragcsájával vagy tenyerével fog kikapni. De semmivel sem kapott ki akkor, csak néhány nap múlva, amikor megint berugott az apja.



GYÖRFFY ÉVA illusztrációja

NEMZETKÖZI ÉLET

A Francia Kommunista Párt kongresszusa folytatja munkáját

PÁRIZS. — Al. Gheorghiu, az Agerpres tudósítója közli: Nanterre-ben szombaton folytatja munkáját az FKP XIX. kongresszusa. A felszólalók többek között a baloldali egységgel, különösen pedig a Szocialista Párttal való egységgel, a Franciaországba vándorolt munkások helyzetével, a

Kommunista Párt nevelésügyi tevékenységével, a part demokratikus egyetemi reformtervezéssel foglalkoztak. A kongresszus egyöntetűen határozatot fogadott el a Lenin-centenárium FKP általi megünnepléséről. Szombat délután megvitatták a Párt tézisztervezetiséhez előirányzott módosító javasla-

tokat. Ugyanaznap este befejeződött a Georges Marchais és az Etienne Fajon által előterjesztett jelentés vitája. A küldöttek a két jelentést egyöntetűen jóváhagyták. Az FKP KB által kidolgozott tézisztervezet a javasolt módosításokkal a kongresszus részvevői egyöntetűen jóváhagyták.

A kongresszus vasárnap délelőtti folytatja munkáját. Ekkor választják meg a párt új vezető szerveit.

★

A Román Kommunista Pártnak az FKP XIX. kongresszusán részt vevő küldöttsége, élen Paul Niculescu-Mizil elvtárral, az RKP KB Végrehajtó Bizottsága és Állandó Elnöksége tagjával, a KB titkárával, szombat délután a naterre-i sportpályán egy-egy termében megtekintette az FKP felvázolt fennállása alkalmából rendezett kiállítását. A kiállítás mozzanatait mutat be az FKP 50 éves harcából a munkássztyálj érdekének szolgálatában, Franciaország nemzeti függetlenségéért, a szocializmus és a béke ügyéért. Dokumentumok, fényképek, faksimilek láthatók. Az RKP küldöttsége megtekintett több könyvtárat is, amelyek francia kommunista írók politikai és szépirodalmi írásait mutatják be.

Az FKP kongresszusán részt vevő RKP küldöttség találkozott Ancheres helység kommunistaival

Az FKP XIX. kongresszusán részt vevő RKP-küldöttség, élen Paul Niculescu-Mizil elvtárral, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagjával, a KB titkárával péntek este találkozott a Párizs környéki Ancheres helység kommunistaival. Ancheres jelentős vasúti csomópont. A helységet 25 ezer kommunista városi tanács vezeti, amely számos lakást, iskolát és több más szociális-kulturális létesítményt épített.

Ancheres-ben az RKP küldöttség a következő elvtársakat fogadta: Jean Dupont polgármester, Bernard Guilleron, az FKP ancheres-i tagozatának titkára, Françoise Hilsun és Jean Tricart, az FKP tagjai, Raymond le Goff és Geor-

ges Renaud helyettes polgármesterek, a helybeli tíz pártsejt képviselői.

A testvéri barátság légkörében lefolyt találkozón Jean Dupont és Bernard Guilleron elvtársak melegen üdvözölték a Román Kommunista Pártot, a román népet, méltatták a szocialista építésben elért eredményeit.

Paul Niculescu-Mizil elvtárs válaszbeszédében üdvözölte a résztvevőket és az összes helybeli kommunistákat, tájékoztatta őket partunk jelenlegi törekvéseiről, a román dolgozók országfejlesztési tevékenységéről.

A találkozó élénken kifejezte a két párt, a román és a francia nép baráti kapcsolatát.

A Közös Piac miniszteri tanácsának ülészaka elvi egyezményt kötött

BRÜSSZEL. (Agerpres). A Közös Piac miniszteri tanácsának kimerítő ülészaka (az utolsó ülés, ugyancsak megszűnik a 22 órát tartott) elvi egyezményt hozott az összes napirendi kérdésekben. Az ülészak, amelyen a külügyminiszterek, a pénzügy- és földművelésügyi miniszterek vettek részt, megvitatta a közös mezőgazdasági politika finanszírozásának, az európai parlament meghatalmazásainak és a közös dohánypiac megteremtésének kérdését. Az olasz kormány külsőben álló lemondása sietteljesen az eseményeket, a résztvevők egy újabb beláthatatlan időre való halasztás elhatározását, egész sor kompromisszumot tettek.

Konkretizálták a közös mezőgazdasági politika finanszírozásá-

nak kérdésében tavaly decemberben létrejött elvi megállapodást. E szerint a közös mezőgazdasági kiadásokat az EKG-bizottság állapítja meg szektoronként három-három évre. A termelés átszervezésére fordított közös kiadások összegét évi 284 millió dollárban állapították meg.

Ami az európai parlament meghatalmazásait illeti, ebben a kérdésben bonyolult kompromisszum született, amely azonban egyik felet sem elégíti ki. A France Presse szerint a megállapodás nem kedvez sem azoknak, akik államfelelősi, pénzügyi hatalommal akarják felruházni ezt a szervet, és azoknak sem, akik egyszerű nyilatvánrtásra szeretnék korlátozni az európai parlament szerepét.

A közös dohánypiac megterem-

tésének kérdésében folytatott vitán a két nagy dohánytermesztő — Franciaország és Olaszország — nagy ellenállással ütközött a másik négy tagállam részéről. Végül is abban egyeztek meg, hogy védőmókat alkalmaznak a fejlődésben lévő országokkal szemben és ársubvenciók rendszerét vezetnek be a közösségen belül.

Megfigyelők szerint az utolsó pillanatban kötött kompromisszummal a hatok képviselői talpra állították a már-már megkérdőjelezett „Zöld Európát”.

Heves vita után véget ért az amerikai közgazdasági és társadalmi tanács miniszteri tanácskozása

CARACAS. (Agerpres). Caracasban háromnapos heves vita után véget ért az amerikai közgazdasági és társadalmi tanács miniszteri tanácskozása. A France Presse megállapítása szerint a legtöbb dél-amerikai küldött elégedetlenül távozik a tanácskozáson, mert a földművelésügyi miniszternek a fontos kérdésekben az Egyesült Államok nem volt hajlandó egyetlen elköteleződés vállalást sem tenni. Az észak-amerikai küldöttek makacsul elutasították az Amerikai Államok Szervezete tagállamai pénzügyi és gazdasági minisztereinek főleg a köz- és a javaslatait, hogy az Egyesült Államok fizessen kártérítést a kereskedelmi szerződéseket esetlegesen megszegésért és támogatja a magántőke beruházásokat a világban ezen a részen. Az USA küldöttsége még azt is megtagadta, hogy ismertesse a Latin-Ame-

rikának szánt gazdasági segély teljes összegét, ezzel pedig nehézségeket gördít az itteni országok elé fejlesztési terveik kidolgozásaiban.

A tanácskozáson számos latin-amerikai küldött bírálta az USA dél-amerikai kereskedelmi és pénzügyi politikáját, s azt hogy politikai engedményekért teszi függővé gazdasági segélyét. A caracasi összejövetel elhatározta, hogy miniszteri szinten állandó jellegű tanácskozó és tárgyaló szervet létesít. A bizottság főleg kereskedelmi kérdésekkel foglalkozik majd.

A Prensa Latina jelentése szerint Argentína javasolta, hívják össze a Latin-Amerikai Koordináló Bizottságot, hogy alakítsanak egy Európaügyi Gazdasági Tanácsot Latin-Amerika és Európa kereskedelmi kapcsolatainak fejlesztéséért. Az USA európai befolyásának csökkentéséért.

Súlyosbodott a szociális helyzet Olaszországban

RÓMA. (Agerpres). Miközben kormányzati szinten nagy erőfeszítések történnek egy súlyos politikai válság elhárítására, a szociális helyzet továbbra is igen feszült Olaszországban. A pénteki sztrájk után — amelyen ültakoztak a tavaly őszi megmozdulások miatt a munkások ezreivel szemben alkalmazott megtorlások ellen — a legtöbb szakszervezeti szövetség elhatározta, hogy február

13-án újabb 24 órás országos sztrájkot rendeznek. A sztrájkakció célja támogatni a szállítók terén működő alkalmazottakat a kollektív munkaszervezők ügyének rendezésében. A régi munkaszervezők már mintegy tíz hónapja lejárta. A szállítási alkalmozottak február 16-án megszakítják a munkát. Sztrájkolnak az elemi oktatásban működő tanítók, akik fizetésemelést követelnek.

Róma

Lemondott az olasz kormány

Az olasz minisztertanács szombati reggeli határozata értelmében Mariano Rumor miniszterelnök benyújtotta kormányának lemondását Giuseppe Saragat köztársasági elnöknek.

A szokásos eljárásnak megfelelően az államfő „fenttartotta” magának a döntés jogát, és felkérte Rumort, hogy a volt kabinet többi tagjával együtt lássa el a folyó ügyek intézését. A távozó kormány 1969. augusztus 6-án alakult a kereszténydemokrata párt tagjaiból. Giuseppe Saragat köztársasági elnök hétfőn megkezdte tanácskozá-

sait az új kormány megalakítása érdekében. A kormány lemondását már péntek este várták. Helyét előreláthatólag közepes koalíciós kormány veszi át, amelyben a Kereszténydemokrata Párt, az Olasz Szocialista Párt, a Szocialista Egységpárt és a Republikánus Párt venne részt.

Mariano Rumor a közepes koalíció felújítására vonatkozó kezdeményezésére csak az Olasz Szocialista Párt nem választott még egyetelműen. A négyparti kormány megalakulása tehát jórészt az OSZP állásfoglalásától függ.

A Japán Kommunista Párt Központi Bizottsága plenumának határozata

TOKIO. — Fl. Tuiu, az Agerpres tudósítója közli:

Közzétették a Japán Kommunista Párt Központi Bizottsága február 2—4-i 11. plenumának határozatait.

A határozat kiemeli a párt sikerét a nemrég lezajlott általános választásokon, s ezt a sikert a párt vezetésének, a pártokkal szembeni felsőbbrendűségének, helyes választási taktikájának tulajdonítja.

A határozat hangsúlyozza, hogy újabb lépést kell tenni a politikai és szervezeti szempontból egyaránt

erős, népi élszövegű megerősítésének útján. A párt határozatában szorgalmazza egy olyan közös front létesítését, amely magában foglalja az ország lakosságának többségét és amely alapul szolgálhatna a közös front esetleges kormányának, vagy egy olyan demokratikus koalíciós kormányának, amelynek az volna a fő feladata, hogy felmondja a japán-amerikai biztonsági szerződést és kivívja Japán békéjét, függetlenségét és semlegességét. A határozat felhívja a Szocialista Pártot, hogy vegyen részt ebben a közös frontban.

Afrika körútra indult az USA külügyminisztere

WASHINGTON. (Agerpres). William Rogers, az USA külügyminisztere szombaton különrepülőgépen tíznapos afrikai körútra indult. Első állomása Rabat, Marokkó fővárosa.

Elutazása előtt adott rövid sajtónyilatkozatában kijelentette, utazásának egyik célja kifejezésre juttatni az Egyesült Államok érdeklődését a felkeresett országok iránt. Rogers a látogatásokról részletes beszámolót terjeszt majd Ni-

xon elnök elé. Ez a jelentés lesz az elnök afrikai politikával kapcsolatos áprilisi nyilatkozatának alapja.

Rabatból az amerikai külügyminiszter Tunizába, Addisz Abebába, Nairobiba, Lusakába, majd Kinsasabába utazik. Az utitervben Lagos is szerepel: ott Yakubu Gowon nigériai államfővel és más hivatalos személyekkel fog tárgyalni.

A Szlovákiai KP Központi Bizottsága plenáris ülése

Február 5-én és 6-án plenáris ülést tartott Bratislavában a Szlovákiai KP Központi Bizottsága. A Csehszlovákiai KP KB javaslatai alapján a plenum felmentette a Szlovákiai KP KB első titkárának és titkársága tagjának tisztsegből Stefan Sadovskyt. Jozef Lenartot kinevezték a Szlovákiai KP Központi Bizottságára és megválasztották a KB első titkárává.

Beszélet tartott Gustav Husak és Jozef Lenart.

„A plenárisülés határozatát fogadott el a párt gazdaságpolitikájának kényszerű, valamint határozatát a Csehszlovákiai KP KB plenáris ülésének a tagkönyvesrével kapcsolatos határozatait teljesítése érdekében foganatosítandó politikai-szervezési intézkedésekről.

Közel-Kelet

Megnyílt a „kis arab csúcsértekezlet”

KAIRÓ (Agerpres). A kairói Zaira palotában szombaton megnyílt a „kis arab csúcsértekezlet”, amelyen a MEN hírügynökség tudósítása szerint „az Izraellel közvetlenül szemben álló országok” vesznek részt. Az értekezlet célja megvizsgálni a közelkeleti fejleményeket és „összehangolni a résztvevő országok politikai és katonai stratégiáját és a következő szakasz katonai akcióinak tervezését”. Az összejövetelen részt vesz az egyiptomi, a szíriai, a jordániai, a szudáni államfők, Irak elnöke, pedig Saleh Ammash belügyminiszter képviseli. Az egyiptomi honvédelmi miniszter jelentést tart a katonai helyzetéről.

Néhány órával az értekezlet megnyitása előtt rövid megbeszélést tartott az EAK elnöke, Szíria elnöke, Jordánia királya, a szudáni forradalmi parancsnokság tanácsának elnöke. A MEN hírügynökség nem közölt részleteket az előzetes megbeszélésekről.

KAIRÓ (Agerpres). A France Presse az Al Ahrám

napilap híradására hivatkozva azt írja, hogy Yasser Arafat, a palesztinai felszabadítási szervezet elnöke Kairóba érkezett, hogy megbeszéléseket folytasson.

A brit külügyminiszter interjúja a BBC rádióknak

A BBC rádióknak adott interjú során megkérlezték Michael Stewart brit külügyminisztert, milyen kijátások vannak arra, hogy teljes embargót rendeljenek el a közelkeleti fegyverszállításokra. A külügyminiszter szerint: ez nehezebb volna megvalósítható, de nem szabad lemondani a cél eléréséről. A brit Nagy-Britanniát illeti — tett hozzá — kész belemenni egy ilyen embargóba, ha a többi hatalmak is telegegyeznek alkalmazásában.

Stewart a négy nagyhatalomnak az ENSZ-képviselők közötti tárgyalásokban kifejezett támogatására szólva elmondta, hogy a nagyhatalomoknak fűződik a legnagyobb érdekük a béke fenntartásához.

Az Északi Tanács 18. ülészaka

REYKJAVIK. (Agerpres). A nagy tagállam — Finnország, Svédország, Norvégia és Dánia — miniszterelnökeinek részvételével szombaton Reykjavíkban, Izland fővárosában megkezdődött az Északi Tanács 18. ülészaka. Napirenden szerepel az említett országok gazdasági unionjának létrehozása. Az ülészakot Leif Cassel svéd képviselő, a tanács soros elnöke nyitotta meg. Kijelentette, hogy a

Nordek néven is ismert gazdasági közösség megteremtésére irányuló sikertelen kísérletek után most esetleg a terv a megvalósulás útjára kerül. Kifejezte azt a reményt, hogy az Északi Tanács tárgyalásokat ajánl a kormányoknak a közös álláspontra elfogadására a Nordek terv ügyében, hogy az illető parlamentek még az idén megfelelő határozatot hozhassanak.

A HÍRÜGYNÖKSÉGEK JELENTIK

NEW YORK. — U Thant ENSZ-főtitkár február 17-én Genfben utazik, hogy jelen lehessen a leszerelési konferencia február 18-i megnyitóján. Az ENSZ-főtitkár beszédet tart az ülésen.

EGYESÜLT NEMZETEK. — U Thant-főtitkár pénteken fogadta Charles Yost amerikai és Jakob Malik szovjet ENSZ-megbízottat, s meghallgatta beszámolójukat a közel-keleti helyzet fejleményeiről. A főtitkár kijelentette az Associated Press tudósítójának: úgy hiszi, a két ország képviselői kedvezően fogadják azt az elképzelést, hogy ténylegesen zárójának mindennemű fegyverszállítást a közel-keleti országokba.

LONDON. — Harold Wilson miniszterelnök péntek este választási jellegű nyilatkozatot tett Nottinghamban. A miniszterelnök belpolitikai kérdéseket foglalkozott, s bírálta az árnykormány múlt heti összejövetelén ismertetett konzervatív programot. A konzervatív program nem irányoz elő konkrét intézkedéseket fontos gazdasági és társadalmi problémák, például a lakásépítkezés, a nyugdíjrendszer terén — mondotta.

SZANAA. — A szaanai rádió jelentése szerint Mohsen El Aini elnökletével megalakult Jemen Arab Köztársaság új kormánya. Aini Abdullah Al Kurshumit választja fel a miniszterelnöki tisztségben. A volt miniszterelnököt azért marasztalják el, mert öt hónap alatt nem talált megoldást az ország pénzügyi válságára.

BERLIN. — Amint az ADN hírügynökség jelenti, Németország SZK szövetségi közlekedésügyi minisztériuma elfogadta a Német DK közlekedésügyi minisztériumának meghívását, s így február 13-án folytatják Berlinben a két ország közötti közlekedés egyezményes szabályozásának megteremtését.

BRÜSSZEL. — Brüsszelben általános kereskedelmi egyezményt kötöttek Jugoszlávia és az európai Közös Piac képviselői. Az egyezmény három évre szól, és az érdekelt kormányok jóváhagyása után lép hatályba.

Az ipari termékek exportjának liberalizálását és a Jugoszláviából az EKG tagállamaiba irányuló marhahús-export liberalizálását biztosító kereskedelmi egyezmény előírásainak figyelemmel kísérésére vegyesbizottságot alakítanak.

LONDON. — Német gyártmányú aknát fedeztek fel az angol főváros északi részén, egy víztartályban. A csaknem 30 éves, a második világháborúból származó aknát minden baj nélkül ártalmatlanná tették, csupán a környék gyárainak mintegy 1000 munkását kellett átmenetileg eltávolítani.

CANBERRA. — Iosif Gheorghiu, Románia Szocialista Köztársaság ausztráliai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete átnyújtotta megbízólevelét sir Paul Hasluck főkörmányzóknak.

Ez alkalmából Ausztrália főkörmányzója szívesen elbámulta a román nagykövettel.

VARSÓ. — A lengyel sajtó híradása szerint a napokban megnyílt Spanyolország varsói konzulátusi és kereskedelmi képviselete. A képviselet vezetője, Emilio Baladiez Navaro, követi rangban van.

LAUSANNE. — A Beaulieu palotában szombat reggel megnyílt a 12. nemzetközi turisztikai és sportstand iránt, amely bemutatja országunk nagy turisztikai lehetőségeit. A megnyitón részt vett Ion Georgescu, Románia berni nagykövete.

GENF. — Az ENSZ főtitkárságának jelentése szerint a Föld lakossága 1985-re eléri a csaknem 5 milliárd főt. A becslések szerint a halandóság világszerte csökken, a természetes szaporulat növekszik. Amint a szakemberek kiszámították, 1970-ben 3622 millió, 1975-ben 4022 millió, 1980-ban 4457 millió, 1985-ben pedig 4934 millió ember lesz a Földön.

BUDAPEST. — A Magyar NK Központi Statisztikai Hivatalának adatai szerint 1970. január 1-én az országnak 10 514 152 lakosa volt, 353 108-al több mint a 10 évvel ezelőtti népszámláláson és 15 százalékkal több, mint 1945-ben.

A lakosság 19 százaléka Budapesten él, 26 százaléka más városokban, 55 százaléka a falvakon.

A férfiak száma 4 991 000, a nők 5 323 000 volt január 1-én. Az utóbbi 10 év leforgása alatt azonban a férfialakosság 187 000 fővel, a nőialakosság 166 000 fővel nőtt. Jelenleg 1000 férfira 1067 nő jut, hattal kevesebb, mint 1960-ban.

KOPPENHÁGA. — Pénteken nagy sztrájk kezdődött a dán hajóiparban: a svendborgi, a falsteri, az aarhusi, a jutlandi és más hajógyárakban teljesen leállt a munka. Nincs kizárva, hogy más gazdasági ágakban szolidaritási mozgalom kezdődik. A sztrájkolók a szakszervezetek követeléseinek teljesítéséért küzdenek.

MARSEILLE. — A marseille-i bíróság 5—5 év börtönre és több mint két millió frank pénzbüntetésre ítélte egy libanoni és egy török állampolgár kábítószert csempészéséért. A börtönbüntetés kitöltése után mindkettőt kiutasítják Franciaországból.

PÁRIZS. — Pénteken erős robbanás történt a Biscayai-öbölben hajózó Aries görög tankhajón. A szerencsétlenség következtében a kapitány életét veszítette, több ember megsebesült. A körülbelül 12 000 tonna Aries a pireuszi Transoceanica Canopus görög társaság tulajdona.

TRIPOLI. — Tripoliban bejelentették, hogy február 10-én megkezdődik a múlt év végén meghusult libiai államszínváltás résztvevőinek pere. A libiai hírügynökség által közzétett hivatalos közlemény nem nevezi meg az államszínváltás résztvevőit. Az Associated Press tripoli-i tájékoztató körökre hivatkozva közli, hogy a 10 vádlott a volt belügyminiszter és a volt honvédelmi miniszter, akiket annak idején más tisztekkel együtt letartóztattak.

TOKIO. — Tíz nap alatt másodszor tört ki a Tokiótól mintegy 350 kilométerre lévő Mijojinszo tengeri vulkán. A vulkán körzetében tartózkodó összes hajókat figyelmeztették. A lavakiterő egyelőre nem veszélyes de egy előző kiterő alkalmával a fővárosra megtele egy közelben tartózkodó kutatóhajó mind a 31 utasát — tudósokat és a legénységet.

RIO DE JANEIRO. — Szombat este Rio de Janeiro-ban megkezdődött a hagyományos karneval. A legnagyobb brazil repünnevel negy napig tart. A csaknem 32 fokos melegben a város fiatal és idősebb lakosai éjjel-nappal megszakítás nélkül énekelnek, táncolnak.

A belügyminisztérium ezúttal tiltotta az álarok viselését. Hír szerint 20 000 rendőrt mozgósítottak, hogy szüntelenül cirkáljanak a nagy dél-amerikai város utcáin.